元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

一九五七年「冬季行情部」經已印備寄上，如未派到，請賜尊址，函到即奉。
賀年貨
合時水貨
應時雜貨俱全
請留意焉

廣萬生雜貨行
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

加拿大 **保安堂** 珠必列
BOW ON TONG CO.
316-2nd Ave. S.
Lethbridge, Alta. Canada

啓者槐此次回港，親自選辦地道藥材，參茸玉桂，蛤蚧補茶等等，以應僑胞之便，而小店係耑營此業，貨眞價實，買過望再買，與有等一轉過者不同，今冬天已至，食補令時，故特此廣告，宜補 貴體者，請嘗試之，便知吾言之不謬也，
司理梁槐啓

生晒抄參每錢由十元至廿 重錢零至五錢
清糖抄參每錢由五元至十 重三錢至八錢
北高麗參每兩由十五至廿 重四錢至一兩
北鹿尾羓每兩十五至廿五 重一兩至二兩
北鹿茸份每份二十二元五毛
三姓茸份每份一十五元
萬年老桂萬應神桂每服二元每兩三十元
清花玉桂每兩二元五至五元
苦水神桂每兩十元 乾咳極效
止瀉潦桂每兩十元 痢症神效
蛤蚧大補茶每劑三元二毛
武溪大補茶每劑一元七五

WILLIAM STEPHEN KAN
KER & KER LTD.
Real Estate Insurance
Mortgages & Rentals
811 W. Pender St
Vancouver, B. C.

簡而明敬啓

「閣下有無困難？」
僑居海外多年。與家人隔別許久。他們入境手續一日辦妥。到加日期近矣。但未找到適當地方居住。或 閣下之未婚嬌妻，不日由港抵埠，與君舉行婚典，組織美滿家庭。但燕巢何築？快樂的家庭設在那裏？君尙茫無頭緒。或 閣下旅加數十載，已往做過許多工作，幾多光榮事業。現在已達歸隱之年，想買有入息實業，收租進益，以渡餘年。或 閣下想轉行別業，買生意，做些新鮮事業。或旅館殯室，或咖啡店或濕仔士多。但苦無緣徑，無從介紹。或閣下看好本埠地產前程樂觀，又有餘欵投資，不妨買些實業，待望時機。或閣下有樓宇或地產，想按揭生息應用。或閣下想買燕巢，或舊燕巢到期想續新單。如有疑難問題，只需撥一電話，弟即隨時應命，非常樂意爲 閣下解答各種問題。際此新歲開始，萬事更生。並祝
閣下身體康寧，前程如錦。
雲高華地產業燕巢經紀人
辦事處：PA. 3241 寓：HA. 6900y

專載

加拿大與中國

華僑旅加百年記
—林岳黎—

當時在加拿大之法國人，在人數上，遠較英國人爲少。因此，法國殖民地政府，遂有懲罰獨身男子，鼓勵早婚及獎勵大羣兒女家庭之法規，此種風氣，則現在依然尙有存在，因爲他們當時，不獨要防禦英國人，更要防備兇暴之猺羅主族印第安人之襲擊。

法國政府在加拿大成立帝國殖民地政府，名爲「新法蘭西」的時候，政治也很修明，其組織設有總督、主教、及監督等各部門官職，分別掌理國政。

首任法國派來之新法蘭西帝朗，善於軍事、政治及經濟，他將土地、糧食、財物等獎給各級官吏，及殖民地之人民，使他們自食其力，耕者有其田，以求增加生產，其制度有如中國古代之井田制。

百週紀念新年中追紀

△新大陸掘金狂潮及大埠地震
劉光祖

華僑之豐功偉績，可與加州之山河同壽也。

以下爲我先民來美四個時期人數

第一次掘金，一八五零至一八五四年，約二萬三千人，以前不過一百人。

第二次掘金及加拿大發現金鑛，一八五五年至一八六二年，約有四萬六千人。

建築天寅太平洋及中太平洋鐵路時，爲一八六三年至一八六九年，約四萬人。

建築南太平洋、北太平洋、大北及加拿大太平洋鐵路時，爲一八七零年至一八八五年，共約十九萬人。

以後廿年至到大埠一九零六年地震時爲止，再來二萬七千餘人，計在十九世紀下半期華人入美共卅二萬人，死亡及回國者未計。

【未完】

★ ★ ★

中國洪門民治黨駐加總支部

第十二屆帮字第一號

爲通告事。本總支部各科新任職員。經遵章於元月五日。舉行新舊職員交代典禮。即日新任職員宣誓就職接任視事在案。此後凡寄交本總支部函件。仰照原日地址。逕交主任委員王華進。秘書主任陳文彬等收。特此通告。仰所屬一體知照。此佈。 右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部
暨洪門各團體機關
中國洪門民治黨駐加國總支部
主委 王華進
秘書 陳文彬
中華民國四十吉年一月吉日

◎莫抓。用新靈驗藥水
PELPURA LOTION 漢普萊藥水，專腎痛脚趾腫，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神效，此藥清潔無味，并無染污皮膚及衣裳之處，不須用布纏護，一試便知功効，每瓶料一四五毫及式四五毫，C.O.D. 加毫半 藥房在地下層
勝過藥膏許多，
J. P. KELLY,
736 Granville St.
Vancouver, B.C.

◎民國四十吉年點城民治黨職員表

主委 鄭展儀 副 周允盛
執行委員 鄭展儀 馬炳林 廖崇惠
馬炳輝 周允盛 馬宗尙
謝棠 馬健民 馬爲禮
黃傳達 馬宗禹 鄭達夫
銅慶厚 馬昌枝
秘書 馬炳輝 謝棠
交際 馬炳林 陳勝煒
政 廖崇惠 阮有結
財 黃如松 馬拱宸 曾江
監督 馬衛宗 袁競忠
監督文書 袁競忠
候補監督 馬爲禮 謝棠 廖華帝
馬守義
催收 馬衛宗 馬森
宣傳 馬健民 朱德焜 胡梓莊
慈善 馬植三 馬守義 馬成安
調查 馬光銳 曾江 馬國驥
核數 馬發 銅慶厚

達權社職員

社長 馬炳林 馬培兆
秘書 馬健民 銅慶厚
交際 謝天宇 馬小聘
財政 廖華帝 馬爲禮
議長 馬潤發 鄭達夫
監督 黃如松 馬拱宸

實業部職員

總理 馬炳林 秘書 馬炳輝
財政 蘇森 交際 馬健民
核數 馬爲禮 監督 鄭展儀
董事 馬崇尙 馬植三 阮有結
黃子芹
候補董事 馬宗禹 周元盛 廖華帝
黃傳達

◎片市魯別民治黨民國四十吉年度職員

執行委員主任張聯昌
執行委員 林其進 鄺錫添
陳宗餘 周炳坤
財政 林其進 鄺錫添
秘書 黃沾 監察黃漢石 周瑞選
交際 李少華 宣傳 周炳坤
評議員 黃如祿 周維潤 黃禮儀
議員 馬梓棠 周冢柿 李湖 陳勝
馬連 鄭培裕
核數 陳宗餘 周瑞選 馬軒本
庶務 馬連 黃琰

大夫實業公司
專營 大小生意房屋 實業 柏文旅館買賣
H. DARROL
TARVES
REALTY LTD.
511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016
忠實指導買賣實業
"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE"
電話 874072
本公司華人總代理黃鉅廉君 Len T. Wong

happy deals
服務週到
忠誠老實
大小惠顧
極表歡迎

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.

靚全毛西衣絨		
西裝每套定做		$49.50
一律		
西褲每條定做		
一律		$12.95
靚呢絨		
西褲每條定做		
一律		$7.95

△新春大平賣
不計成本 只求酒食

◎企倫打達權支社民國四十吉年職員

社長 伍于彩 黃達蘭
議長 馬華甫 羅和
書記 關定鎌 伍會球
財政 鍾承凱 胡持源
交際 馬華山 鍾超大
監督 鍾華龍 梁樂
評議全體社員 黃春

來往香港
請搭總統船的經濟旅行位
優遊舒適
克利夫蘭總統船 威爾遜總統船
每三星期由舊金山開往香港途經檀香山橫濱小呂宋
諸君忙於工作終歲勞碌如爲經營商業或同港探親最宜利用時機搭船優遊稍事休息總統船新近改建的經濟旅行位設備舒適冷暖咸宜晚上有電影歌舞及各種娛樂僱用中西廚師精製肴饌務使搭客能盡量享受有賓至如歸之樂

票價
由舊金山或羅省至香港由三百四十元至四百元
每客可帶五十磅免費行李
欲知詳細請就近向各旅行社或代理商或直接西照址當必樂爲奉答也
美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐
Quon On Co. Ltd. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.
總代理安均號

美洲最靚孖鐵孖米
雪白·成粒·長身
米等上省士式
我知汝所食者爲最靚米
孖鐵孖米
五十磅壹百磅庄
孖鐵孖
雙龍牌
欲知詳情請與下列商洽
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501

◎錦碌民治黨民國四十吉年職員表

正主委關仲寬 副 阮强
候補委員 馬堯 盧旺
正財政 馬存 關仲寬
西文書記 趙榮 關仲寬
秘書 梁江 劉國廉
正監督 趙景 許忠
宣傳 許忠
評議全體黨員

◎錦碌達權支社四十吉年職員表

社長 阮强 李九升
議長 馬堯 趙士榮
書記 劉濂 許忠
監督 廖卓勝 趙仕景
財政 馬存 馬堯
外交 關仲寬 趙士榮
宣傳 何合 盧洪結
評議員全體社員

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司 加拿大代理 安均號
安均號
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遺家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷安當。欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 一月廿七日
威爾遜總統 二月二十日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 一月廿九日
克利夫蘭總統 二月十五日

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025